

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Não se consegue carregar em ● REC.
 • A patilha da cassette foi retirada.

Não se consegue carregar em ► PLAY.
 • A fita chegou ao fim. Rebobine-a.

O aparelho não funciona.
 • As pilhas foram colocadas com a polaridade incorrecta.
 • As pilhas estão fracas.
 • PAUSE ► foi empurrado na direcção da seta.
 • O transformador de corrente CA não está firmemente ligado (somente TCM-343).
 • Quando tentava utilizar o aparelho com pilhas secas, deixou o transformador de CA ligado à tomada DC IN 3V mas não o ligou à fonte de alimentação (somente TCM-343).

Não se ouve som do altifalante.
 • O auricular está ligado.
 • O volume está no mínimo.

O som diminui ou está com muito ruído.
 • O volume está no mínimo.
 • As pilhas estão fracas.
 • As cabeças estão sujas. Consulte "Manutenção."

Não se consegue gravar.
 • A ligação está incorrecta.
 • As pilhas estão fracas.
 • A cabeça de gravação/reprodução está suja.

Não se consegue apagar a gravação completamente.
 • A cabeça de apagamento está suja.
 • A gravação ou o apagamento está sendo executado usando-se uma fita da posição Alta (TYPE II) ou de metal (TYPE IV).

Especificações

Sistema de gravação
 2 faixas, 1 canal monofónico
Gama de frequência
 250 - 6 300 Hz
Altifalante
 Aprox. 3,6 cm de diâmetro
Potência de saída (a 10 % de distorção harmónica)
 TCM-343 : 250 mW
 TCM-16 : 130 mW
Saída
 Miniotomada para auricular de 8 - 300 Ω
Condições de alimentação necessárias
 • Pilhas R6 (AA) 3 V CC × 2
 • Fontes de alimentação externa de 3 V CC (somente TCM-343)
Dimensões (l/a/p) (incl. peças e controlos salientes)
 Aprox. 112 × 36,6 × 90,3 mm
Peso
 Aprox. 180 g
Acessórios fornecidos
 Fita cassette C-90 (1) (TCM-16 somente para o Canadá)
 Pilha R6P (SR) Sony (2) (TCM-16 somente para o Canadá)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Reprodução de cassetes (ver a Fig. C)

1 Introduza uma cassette com o lado que pretende reproduzir virado para o compartimento de cassetes.

2 Carregue em ► PLAY e depois ajuste o volume. Ao lado de VOL existe um ponto em relevo que indica a direcção para onde tem de rodar o selector para baixar o volume de som.

A reprodução pára no final da fita e o gravador desliga-se automaticamente.

Caso ligue a ficha dos auscultadores (venda avulsa) à tomada EAR, obterá saída monofónica de ambos os canais, esquerdo e direito.

Para	Carregue ou faça deslizar
Parar a reprodução/ parar o avanço rápido ou a rebobinagem	■ STOP
Fazer uma pausa na reprodução	PAUSE ► na direcção da seta Para retomar a reprodução, liberte a tecla PAUSE ►*.
Pesquisar para a frente durante a reprodução (CUE)	continua em ► FF/CUE e depois solte a no ponto pretendido
Pesquisar para trás durante a reprodução (REVIEW)	continua em ◀◀ REW/REVIEW e depois solte a no ponto pretendido
Avançar rapidamente**	►► FF/CUE durante a paragem
Rebobinar**	◀◀ REW/REVIEW durante a paragem
Começar a gravar durante a reprodução	● REC
Retirar uma cassette	Carregue em ■ STOP e abra a tampa do compartimento de cassetes com a mão.

Sobre as cassetes com uma duração superior a 90 minutos
 Não recomendamos a utilização de cassetes com uma duração superior a 90 minutos, excepto durante gravações ou reproduções muito longas. A fita destas cassetes é muito fina e estica com grande facilidade.

Se surgirem dúvidas ou problemas relacionados com o aparelho, consulte o agente Sony mais próximo.

Manutenção (ver a Fig. D)

Para limpar as cabeças de fita e o trajecto da fita
 Carregue em ● REC fazendo pressão sobre a alavanca. Limpe as cabeças, o rolete de compressão e o cabrestante com um cotonete embebido em álcool sempre que atingir as 10 horas de utilização.

Para limpar a parte externa
 Utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina nem diluente.

Para limpar o exterior
 Utilice um pano suave ligeiramente humedecido em água. Não emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Solução de problemas
 Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

No es posible pulsar ● REC.
 • Ha retirado la lengüeta de la cinta.

No es posible pulsar ► PLAY.
 • La cinta ha llegado al final. Rebobínela.

Reproducción de una cinta (consulte la figura C)

1 Inserte una cinta con la cara que desee reproducir orientada hacia el portacassetes.

2 Pulse ► PLAY y, a continuación, ajuste el volumen. Al lado de VOL hay un punto en relieve que muestra la dirección para bajar el volumen.

Al final de la cinta, la reproducción se detiene y la unidad se desactiva automáticamente.

Si en enchufa unos auriculares (no suministrados) en la toma EAR, obtendrá sonido monoaural a través de ambos canales, izquierdo y derecho.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/ detener el avance o rebobinado rápido de cinta	■ STOP
Introducir una pausa	PAUSE ► en la dirección de la flecha Para quitar la pausa en la reproducción, suelte PAUSE ►*.
Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)	continua en ► FF/CUE e después solte a en el punto que desee
Buscar hacia atrás durante la reproducción (REVIEW)	continua en ◀◀ REW/REVIEW y suéltelo en el punto que desee
Avanzar rápidamente**	►► FF/CUE durante la detención
Rebobinar**	◀◀ REW/REVIEW durante la detención
Iniciar la grabación durante la reproducción	● REC
Extraiga la cassette	Pulse ■ STOP y abra la tapa del compartimento de cassetes con la mano.

Sobre las cintas superiores a 90 minutos
 No se recomienda utilizar cintas superiores a 90 minutos, excepto para realizar grabaciones o reproducciones largas y continuas, ya que la película es muy fina y tiende a estirarse con facilidad.

Si tiene alguna duda o problema en relación a la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.

Mantenimiento (consulte la figura D)

Para limpiar los cabezales y el recorrido de la cinta
 Pulse ● REC mientras presiona la palanca. Limpie los cabezales, el rodillo de apriete y el cabrestante con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol después de 10 horas de uso.

Para limpiar el exterior
 Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Solución de problemas
 Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

No es posible pulsar ● REC.
 • Ha retirado la lengüeta de la cinta.

No es posible pulsar ► PLAY.
 • La cinta ha llegado al final. Rebobínela.

Reproducción de una cinta (consulte la figura C)

1 Inserte una cinta con la cara que desee reproducir orientada hacia el portacassetes.

2 Pulse ► PLAY y, a continuación, ajuste el volumen. Al lado de VOL hay un punto en relieve que muestra la dirección para bajar el volumen.

Al final de la cinta, la reproducción se detiene y la unidad se desactiva automáticamente.

Si en enchufa unos auriculares (no suministrados) en la toma EAR, obtendrá sonido monoaural a través de ambos canales, izquierdo y derecho.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/ detener el avance o rebobinado rápido de cinta	■ STOP
Introducir una pausa	PAUSE ► en la dirección de la flecha Para quitar la pausa en la reproducción, suelte PAUSE ►*.
Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)	continua en ► FF/CUE e después solte a en el punto que desee
Buscar hacia atrás durante la reproducción (REVIEW)	continua en ◀◀ REW/REVIEW y suéltelo en el punto que desee
Avanzar rápidamente**	►► FF/CUE durante la detención
Rebobinar**	◀◀ REW/REVIEW durante la detención
Iniciar la grabación durante la reproducción	● REC
Extraiga la cassette	Pulse ■ STOP y abra la tapa del compartimento de cassetes con la mano.

Sobre las cintas superiores a 90 minutos
 No se recomienda utilizar cintas superiores a 90 minutos, excepto para realizar grabaciones o reproducciones largas y continuas, ya que la película es muy fina y tiende a estirarse con facilidad.

Si tiene alguna duda o problema en relación a la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.

Mantenimiento (consulte la figura D)

Para limpiar los cabezales y el recorrido de la cinta
 Pulse ● REC mientras presiona la palanca. Limpie los cabezales, el rodillo de apriete y el cabrestante con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol después de 10 horas de uso.

Para limpiar el exterior
 Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Solución de problemas
 Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

No es posible pulsar ● REC.
 • Ha retirado la lengüeta de la cinta.

No es posible pulsar ► PLAY.
 • La cinta ha llegado al final. Rebobínela.

Playing a Tape (see Fig. C)

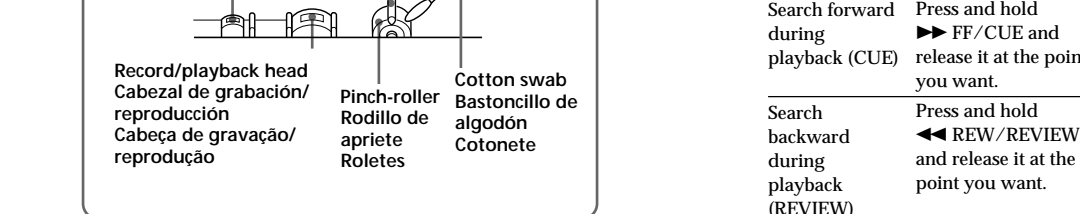
1 Insert a cassette with the side to start playing facing the cassette holder.

2 Press ► PLAY and then adjust the volume. There is a raised dot beside VOL to show the direction to turn down volume.

At the end of the tape, playback stops and the unit turns off automatically.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/ stop fast forward or rewind	■ STOP
Pause playback	PAUSE ► in the direction of the arrow To release pause playback, release PAUSE ►*.
Search forward during playback (CUE)	Press and hold ►► FF/CUE and release it at the point you want.
Search backward during playback (REVIEW)	Press and hold ◀◀ REW/REVIEW and release it at the point you want.
Fast forward**	►► FF/CUE during stop
Rewind**	◀◀ REW/REVIEW during stop
Start recording during playback	● REC
Take out a cassette	Press ■ STOP and open the cassette compartment lid by hand.



Maintenance (see Fig. D)

To clean the tape heads and path
 Depress ● REC while pushing the lever. Wipe the heads, pinch roller, and the capstan with a cotton swab moistened with alcohol after every 10 hours of use.

To clean the exterior
 Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Solution de problèmes
 Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

No es posible pulsar ● REC.
 • Ha retirado la lengüeta de la cinta.

No es posible pulsar ► PLAY.
 • La cinta ha llegado al final. Rebobínela.

Solución de problemas
 Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

No es posible pulsar ● REC.
 • Ha retirado la lengüeta de la cinta.

No es posible pulsar ► PLAY.
 • La cinta ha llegado al final. Rebobínela.

Design and specifications are subject to change without notice.

Design and specifications are subject to change without notice.